

# Użyteczne informacje

## Sąd w Ballymena

### Lokalizacja

Budynek sądu mieści się przy ulicy Albert Place, obok hotelu Adair Arms Hotel, w niewielkiej odległości od centrum miasta.

### Dojazd

Dworce autobusowy i kolejowy znajdują się w odległości około 800 m od sądu. Większość autobusów zatrzymuje się przy ulicy George Street, w odległości niecałych 100 m od sądu. Informacje na temat rozkładu jazdy autobusów i pociągów dostępne są pod numerem telefonu 028 9066 6630 lub pod adresem [www.translink.co.uk](http://www.translink.co.uk).

### Parking

Przy budynku sądu nie ma parkingu. Najbliższy parking znajduje się naprzeciwko sądu, przy ulicy Ballymoney Road. Można także korzystać z parkingów w centrum miasta. Wejście na teren sądów od ulicy Albert Place czynne jest codziennie, a w dni pracy sądu można także korzystać z wejścia od ulicy Ballymoney Road.

### Godziny urzędowania

Budynek sądu otwarty jest od godziny 9.00. Biuro obsługi interesantów czynne jest w godzinach od 9.30 do 16.30. Sądy urzędują zwykle od godziny 10.30, do zakończenia wszystkich posiedzeń przewidzianych na dany dzień, z przerwą na lunch w godzinach do 13.00 do 14.00. Biuro jest otwarte w porze lunchu.

### Udogodnienia dla interesantów

W budynku znajdują się automaty sprzedające gorące i zimne napoje oraz przekąski. Przy sądach 1 i 2 znajdują się automaty telefoniczne. W całym budynku działa system nagłaśniający.

### Pomoc i informacje

Pracownicy biura na pierwszym piętrze udzielają odpowiedzi na pytania osób zgłaszających się do sądu. Przy wejściu do każdej sali wywieszona jest wokanda spraw odbywających się w danym dniu w poszczególnych sądach. Dodatkowe informacje można otrzymać w recepcji lub biurze obsługi interesantów, które czynne jest w dni pracy sądu od godziny 9.30. Przed stawieniem się w sądzie warto jest skontaktować się z adwokatem.

Przypominamy o konieczności stawienia się w sądzie o wyznaczonej godzinie, nawet jeżeli wezwanie na salę rozpraw może nastąpić później. W przypadku przedłużającego się oczekiwania na wezwanie na salę rozpraw, należy zwrócić się do pracownika sądu o informacje.

### Osoby niepełnosprawne i potrzeby specjalne

Informacji na temat udogodnień dla osób niepełnosprawnych lub osób o specjalnych potrzebach udzielają pracownicy działu obsługi interesantów. W sądach 1 i 2 zainstalowana jest pętla indukcyjna dla osób niesłyszących. Na życzenie zapewniamy ulotki drukowane dużą czcionką.

### Poczekalnie dla świadków szczególnej troski i małoletnich

Na pierwszym piętrze budynku sądu koronnego (Crown Court) oraz na drugim piętrze sądu pokoju (Magistrates' Court) znajdują się poczekalnie przeznaczone dla świadków szczególnej troski. Przy sądzie 3 w głównej poczekalni znajduje się wyodrębnione miejsce zabaw dla dzieci. Pomieszczenie, w którym dzieci i inni świadkowie specjalnej troski składają zeznania przez łącze wideo, znajduje się w gmachu sądu koronnego naprzeciwko sali posiedzeń zamkniętych.

# Użyteczne informacje

## Sąd w Ballymena

### Telefony komórkowe i sprzęt fotograficzny

Z telefonów komórkowych należy korzystać z rozważą. Zabronione jest używanie sprzętu fotograficznego lub nagrywającego w budynku oraz w jego bezpośrednim sąsiedztwie. Nie wolno wykorzystywać do tych celów telefonów komórkowych. Przed wejściem na salę rozpraw telefony należy wyłączyć.

### Witness Service

We wszystkich sądach pokoju i sądach koronnych ofiary i świadkowie przestępstw mogą korzystać z pomocy pracowników służby Witness Service, która stanowi oddział organizacji Victim Support Northern Ireland.

**Przed rozprawą:** możliwość rozmowy, wizyta zapoznawcza w sądzie, informacje na temat postępowania sądowego.

**W trakcie rozprawy:** bezpieczne miejsce oczekiwania na udział w rozprawie, pośredniczenie w kontaktach z pracownikami sądu i przedstawicielami prawnymi, pomoc świadkom o specjalnych potrzebach, towarzyszenie świadkom w sądzie.

**Po rozprawie:** pomoc ofiarom w przygotowaniu się do zakończenia procesu i ogłoszenia werdyktu, zachęcanie do utrzymywania kontaktu ze służbą Victim Support Community Service, kierowanie do innych instytucji i organizacji pomocowych.

### Składanie zeznań

Osoby powyżej 14. roku życia składające zeznania na sali sądowej muszą złożyć przysięgę religijną lub świecką. Sekretarz sądu pyta świadka, jaki rodzaj przysięgi świadek woli złożyć i prosi o powtarzanie za nim tekstu przysięgi. W przypadku składania przysięgi religijnej świadek przysięga na świętą księgę. W przypadku przysięgi świeckiej (tzw. affirmation) świadek zobowiązuje się mówić prawdę, ale nie przysięga na świętą księgę.

**Służba sądowicza w Irlandii Północnej (Northern Ireland Court Service) za cel stawia sobie stałe doskonalenie świadczonych usług. Wszelkie uwagi i komentarze są mile widziane. Skargi i zażalenia wykorzystujemy do wprowadzenia udoskonalień w naszej pracy.**

### Kontakt

Więcej informacji na temat sądu w Ballymena udziela urzędnik ds. obsługi interesantów:

The Customer Service Officer  
The Courthouse, Albert Place  
Ballymena BT43 6DY

Tel.: 028 2564 9416

Fax: 028 2565 5371

E-mail: [ballymenacourthouse@courtsni.gov.uk](mailto:ballymenacourthouse@courtsni.gov.uk)



Opublikowano za zgodą OSNI w imieniu kontrolera HMSO © 30269

Niniejsze informacje udostępniamy również w innych formatach. Osoby pragnące otrzymać informacje w innym formacie prosimy o kontakt z punktem informacji (Information Centre). Więcej informacji na temat innych sądów udziela:

Northern Ireland Court Service  
Communications Group  
Laganside House, Oxford Street  
Belfast BT1 3LA

Tel.: 028 9032 8594

Fax: 028 9072 8942

E-mail:

[communicationsgroup@courtsni.gov.uk](mailto:communicationsgroup@courtsni.gov.uk)

[www.courtsni.gov.uk](http://www.courtsni.gov.uk)